

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零八年一月至九月  
January to September 2008

表格 HKLQ1-1  
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities							
	基本計劃 Base Plan	32,724	488,962		16,617,878	120,819,585	10,882,529	8,350,806
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						1	175,956
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	237,346
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				1,027,406	16,917,414	362,793	124,038
	(II) 年金 (II) Annuities	34	847		7,643	3,700	75,354	29,649
	類別 A 總額 Total of Class A	32,758	489,809		17,652,927	137,740,699	11,320,677	8,917,795
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	33				0	433
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	63,251	213,647		20,704,928	42,117,046	25,602,259	7,808,916
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	76,207
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	79,757
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	10,533,610	0	35,041
	類別 C 總額 Total of Class C	63,251	213,647		20,704,928	52,650,656	25,602,259	7,999,921
D	永久健康 Permanent health	0	17,673				0	193,381
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	96,009	721,162		38,357,855	190,391,355	36,922,936	17,111,530

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零八年一月至九月  
January to September 2008

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	0	50	49,501	0	628,395	0	1,223
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	116
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	50	49,501	0	628,395	0	1,339
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1	0	787	30,271	0	29,843	0
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	1	0	787	30,271	0	29,843	0
D	永久健康 Permanent health	0	8	180			0	721
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零八年一月至九月  
January to September 2008

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III							
	基本計劃 Base Plan	0	2,605	170,463	0	78,649,684	0	93,870
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	39,779
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	13,573
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	2,323,654	0	510
	類別 I 總額 Total of Class I	0	2,605	170,463	0	80,973,338	0	147,732
	總額 Total	1	2,663	220,931	30,271	81,601,733	29,843	149,792

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零八年一月至九月  
January to September 2008

表格 HKLQ2-1  
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	6,527,250		2,019,547,555	10,945,669	8,097,030	37,877,560
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	197,376	1,886,458
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	242,926	1,933,871
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			357,211,203	362,867	110,807	1,287,702
	(II) 年金 (II) Annuities	8,096		59,641	75,464	24,589	86,990
類別 A 總額 Total of Class A	6,535,346		2,376,818,399	11,384,000	8,672,728	43,072,581	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	5,645			0	470	28,849
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	1,646,024		483,252,298	26,175,321	7,813,239	13,481,648
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	93,611	208,391
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	102,428	299,418
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			75,138,949	0	64,285	151,476
類別 C 總額 Total of Class C	1,646,024		558,391,247	26,175,321	8,073,563	14,140,933	
D	永久健康 Permanent health	204,194			0	252,233	726,815
E	聯合養老保險 Tontines	6			0	0	66
F	資本贖回 Capital redemption	8			0	0	0
	總額 Total	8,391,223		2,935,209,646	37,559,321	16,998,994	57,969,244

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

二零零八年一月至九月  
January to September 2008

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	621	247,198	千港元 HK\$'000 32,872,958	千港元 HK\$'000 2,360	千港元 HK\$'000 8,008	千港元 HK\$'000 70,516
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	97	4,697
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	100	3,131
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	582
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	621	247,198	32,872,958	2,360	8,205	78,926
	B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1	787	30,271	29,843	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	1	787	30,271	29,843	0	0
	D	永久健康 Permanent health	124	4,534		0	750
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零八年一月至九月  
January to September 2008

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	15,833	896,404	千港元 HK\$'000 457,239,847	千港元 HK\$'000 6	千港元 HK\$'000 87,704	千港元 HK\$'000 529,920
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				451	44,736	331,838
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	13,122	117,227
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			8,443,129	0	488	2,361
	類別 I 總額 Total of Class I	15,833	896,404	465,682,976	457	146,050	981,346
總額 Total	16,579	1,148,923	498,586,205	32,660	155,005	1,070,767	

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零八年一月至九月  
January to September 2008

表格 HKLQ2-3  
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務：類別 G 及 H  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		370,256	24,142,226	2,160,830	2,155,891
	(b) 其他基金 (b) Others		2,730,499	37,333,763	318,205	2,110,939
	類別 G 總額 Total of Class G		3,100,755	61,475,989	2,479,035	4,266,830
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		324,487	44,661,965	5,166,357	5,028,829
	(b) 其他基金 (b) Others		9,646	20,597,090	201,614	744,711
	類別 H 總額 Total of Class H		334,133	65,259,055	5,367,971	5,773,540
	總額 Total	315,568	3,434,888	126,735,044	7,847,006	10,040,370

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零八年一月至九月  
January to September 2008

表格 HKLQ3-1  
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利息給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	85,441	34,742	152,117	35,844	5,131,345	12,626,174
	(II) 年金 (II) Annuities	69	55	131	8	20,843	7,156
	類別 A 總額 Total of Class A	85,510	34,797	152,248	35,852	5,152,188	12,633,330
						千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
B	婚姻及出生 Marriage and birth	9	12	178	19	2,355	3,014
C	相連長期 Linked long term	16,702	12,398	32,320	(1,010)	11,996,316	1,747,336
D	永久健康 Permanent health	3,689	2,354	9,511	5,835	244,800	230,362
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	3	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	1	0	20
	總額 Total	105,910	49,561	194,257	40,697	17,395,662	14,614,062



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零八年一月至九月  
January to September 2008

表格 HKLQ3-2  
Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	563	2,290	33,727
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	563	2,290	33,727
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	26	0	4,205
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	13,631	8,167,840	4,110,107
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	2,060	176	507,958
	總額 Total	16,280	8,170,306	4,655,997

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零八年一月至九月  
 January to September 2008

表格 HKLQ4-1  
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務  
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	908,819,991	912,935	827,983,431	2,970,458
	年金 Annuities	0	0	2,161	56
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	40,075	1,064
C	相連長期 Linked long term	61,508	31,334	111,754,086	645,694
D	永久健康 Permanent health	621,393	121,046	305,339	90,286
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	48,909,747	22,288	226,907,196	230,271
	未分類 Unclassified	0	0	0	801
	總額 Total	958,412,639	1,087,603	1,166,992,288	3,938,630

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零八年一月至九月  
 January to September 2008

表格 HKLQ5-1  
Form HKLQ5-1

直接個人壽業務：類別 A 至 F  
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人壽業務總額 TOTAL HONG KONG DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS	數目 NUMBER
銷售保單的保險公司 Selling Office	就轉保所發出的保單數目 No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement	
	----- 對外轉保 ----- External	10,861
	----- 內部轉保 ----- Internal	22,008
	----- 總額 ----- Total	32,869
非銷售保單的保險公司 Non-selling Office	收到的客戶保障聲明書數目 No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received	8,241

**註：**  
**Note:**

參照香港保險業聯會於二零零二年十月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。  
 This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 October 2002 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零八年一月至九月  
 January to September 2008

表格 HKLQ6-1  
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人壽業務: 類別 A 至 F  
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 NEW BUSINESS				自2005年4月1日開始的有效業務 INFORCE BUSINESS COMMENCING FROM 1 APRIL 2005				此期間終止的保單 數目 NUMBER OF POLICIES TERMINATED IN THE PERIOD
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			
A	人壽及年金 Life and annuity	611	16,355	458,014	747,062	4,134	61,803	2,953,902	1,614	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	
C	相連長期 Linked long term	1,362	3,174	1,167,966	397,951	5,813	8,874	1,011,356	472	
D	永久健康 Permanent health	0	0	0	0	0	2	7	1	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	1,973	19,529	1,625,980	1,145,013	9,947	70,679	3,965,265	2,087	

註 於2005年,「期間」指由2005年4月1日開始的期間。

N.B. "the Period" for 2005 refers to the period commencing from 1 April 2005.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零八年一月至九月  
January to September 2008

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽(類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額(1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	84,477	400,408	-	24,145	3,049,029	1,785,523	-	38,879	-	9,637	3,133,506	2,195,568
AIA (HK)	美國友邦(香港)	-	8,198	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,198
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aviva Life	英傑華人壽	1,312	37,254	-	-	846,544	279,437	-	-	-	-	847,856	316,691
AXA HKLI	國衛人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	157,025	152,453	-	2,209	339,061	451,968	-	5,024	-	-	496,086	604,421
AXA China (HK)	國衛(香港)	186,650	483,544	-	15,376	-	-	-	-	-	-	186,650	483,544
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	414	-	39	931,120	223,364	-	253	-	-	931,120	223,778
BEA Life	東亞人壽	5,629	234,618	-	3	-	40,347	-	-	-	-	5,629	274,965
Blue Cross	藍十字	1,113	23,469	-	-	-	-	-	-	-	-	1,113	23,469
BOC Group Life	中銀集團人壽	4,032,804	397,625	1	763	327,464	31,016	-	30	-	-	4,360,268	428,641
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	1,808,386	387,781	-	1,639	683	210	-	24	-	-	1,809,069	387,991
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	15	59,790	-	-	5,399	21,582	-	6	-	200	5,414	81,572
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CMI		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	51,868	335,875	-	-	-	13,616	-	-	-	-	51,868	349,491
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FICA	富通保險	16,220	211,683	-	22,167	403,872	291,090	-	-	-	-	420,092	502,773
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-	756,118	685,701	-	-	-	-	756,118	685,701
Generali Int'l		-	-	-	-	668,625	389,264	-	-	-	-	668,625	389,264



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零八年一月至九月  
January to September 2008

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱	(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
	(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
SMI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scottish Provident	-	-	-	-	190,012	667	-	-	-	-	190,012	667
Sincere Life 先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲	-	645	-	3	118,378	86,719	-	17	-	-	118,378	87,364
Sun Life Hong Kong 香港永明金融	357,820	82,289	-	8,976	796,212	274,907	-	8,955	-	-	1,154,032	357,196
Transamerica Life (Bermuda) 全美 (百慕達)	842,339	86,184	-	-	-	-	-	-	-	-	842,339	86,184
Transamerica 全美	611	2,633	-	-	-	-	-	-	-	-	611	2,633
Zurich Assurance	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International	-	-	-	-	744,662	527,029	-	-	-	-	744,662	527,029
Zurich Life	2,805	21,672	-	-	180,469	468,319	-	-	-	-	183,274	489,991
<b>Market Total</b> <b>市場總額</b>	<b>11,320,677</b>	<b>8,917,795</b>	<b>1</b>	<b>175,956</b>	<b>25,602,259</b>	<b>7,999,921</b>	<b>-</b>	<b>76,207</b>	<b>-</b>	<b>193,814</b>	<b>36,922,936</b>	<b>17,111,530</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零八年一月至九月  
January to September 2008

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
American Family Life		-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	353	20,752	-	13,547
AIA (HK)	美國友邦(香港)	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	32	3,894	-	549
A Generali	忠利	30	45,392	-	12,714
Aviva Life	英傑華人壽	-	-	-	-
AXA HKLI	國衛人壽	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	國衛(香港)	139	4,886	-	5,795
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	-	-	-	-
Blue Cross	藍十字	13	509	-	479
BOC Group Life	中銀集團人壽	12	12,065	-	12,737
CIRe	中再國際	-	-	-	-
China Life	中國人壽	9	172	-	234
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	2	20	-	82
Clerical Medical		-	-	-	-
CMI		-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	2	47,876	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
FICA	富通保險	23	965	-	342
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零八年一月至九月  
January to September 2008

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Hang Seng Insurance	恒生保險	7	482	-	192
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	-
HSBC Insurance	滙豐保險	6	11	-	2
HSBC Life	滙豐人壽	36	3,946	-	2,557
ING Life	ING Life	62	2,192	-	4,576
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	126	9,926	-	4,932
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	1,462	15,072	-	40,529
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通保險	183	4,610	-	12,237
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
PLAL		-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	38	1,306	-	641
QBE HKSI	昆士蘭聯保	-	-	-	-
RGA Re		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**

二零零八年一月至九月  
**January to September 2008**

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SMI		-	-	-	-
Scottish Provident		-	-	-	-
Sincere Life 先施人壽		-	-	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲		-	-	-	-
Sun Life Hong Kong 香港永明金融		48	1,783	-	2,548
Transamerica Life (Bermuda) 全美 (百慕達)		-	-	-	-
Transamerica 全美		-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		81	45,072	29,843	35,099
<b>Market Total</b> 市場總額		<b>2,664</b>	<b>220,931</b>	<b>29,843</b>	<b>149,792</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零八年一月至九月  
 January to September 2008

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金(類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

Name of Insurer 保險公司名稱	(1) 非投資相連個人業務(類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
American Family Life	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda) 美國友邦(百慕達)	1,387,488	397,844,273	84,477	7,068,625	543,732	180,323,368	3,049,029	6,980,593
AIA (HK) 美國友邦(香港)	323,485	966,238	-	287,687	-	-	-	-
Asia Insurance 亞洲保險	57	68,839	-	121	-	-	-	-
A Generali 忠利	195	313,486	26	2,097	-	-	-	-
Aviva Life 英傑華人壽	15,063	4,568,766	1,312	230,891	34,907	5,116,670	1,055,713	719,535
AXA HKLI 國衛人壽	114,043	47,979,531	-	808,487	2,429	734,792	39	27,195
AXA China (Bermuda) 國衛(百慕達)	460,030	173,089,747	157,025	2,626,493	100,622	29,673,146	339,061	1,016,618
AXA China (HK) 國衛(香港)	286,356	76,055,856	186,650	1,882,348	-	-	-	-
AXA Life 安盛人壽	10	911	-	8	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK) 安盛財富管理(香港)	1,315	1,393,548	-	5,412	59,730	29,750,261	931,120	1,009,388
BEA Life 東亞人壽	3,881	534,983	5,629	230,934	534	40,750	-	40,464
Blue Cross 藍十字	31,588	5,082,334	1,113	548,244	-	-	-	-
BOC Group Life 中銀集團人壽	183,100	48,364,734	4,032,804	815,946	10,035	2,570,487	327,464	41,083
CIRe 中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life 中國人壽	123,092	34,564,377	1,808,386	948,274	167	65,569	683	1,747
CIGNA Worldwide Life 信諾環球人壽	66,163	2,367,563	6	107,554	37,481	32,828,225	38,541	326,016
Clerical Medical	1,718	932,132	-	18,036	2,708	2,715,896	-	9,918
CMI	14	302	-	-	3,009	4,746,907	-	16,768
Crown Life 皇冠人壽	13,606	10,311,000	39,471	66,186	-	-	-	-
Dah Sing Life 大新人壽	107,344	18,283,280	49,388	921,620	828	237,146	-	31,652
Desjardins Financial Security	3,610	2,217,017	-	20,135	-	-	-	-
FICA 富通保險	328,595	110,800,261	18,548	1,532,907	38,793	5,563,654	402,407	464,377
Friends Provident Int'l 英國友誠國際	106	1,716	-	-	41,346	12,114,606	756,118	1,522,230
Generali Int'l	-	-	-	-	29,706	9,476,171	905,376	1,596,124



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零八年一月至九月  
 January to September 2008

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

	(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
<b>Name of Insurer</b>	<b>保險公司名稱</b>							
SMI		39	42,483	-	-	-	-	-
Scottish Provident		-	-	-	-	1,778	764,743	190,012
Sincere Life	先施人壽	35	119	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	2,964	2,824,453	-	8,106	5,673	1,247,177	118,378
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	267,898	161,662,825	357,820	1,580,325	62,285	11,714,290	796,212
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	16,890	105,526,882	842,339	657,114	61	69,475	-
Transamerica	全美	1,021	8,849,324	611	25,507	12	15,775	-
Zurich Assurance		82,316	36,218,153	74	406,416	4,655	1,305,002	-
Zurich International		42	54,089	-	571	50,030	12,915,009	826,639
Zurich Life		20,840	9,579,284	2,805	110,433	48,577	8,277,300	180,370
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>6,535,346</b>	<b>2,376,818,399</b>	<b>11,384,000</b>	<b>51,745,309</b>	<b>1,646,024</b>	<b>558,391,247</b>	<b>26,175,321</b>
								<b>22,214,496</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零零八年一月至九月  
**January to September 2008**

有效直接業務

**Direct Inforce Business**

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

**Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business**

	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)				
	保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	
Name of Insurer	保險公司名稱							
American Family Life		1,083	-	597	1,083	-	597	
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	26,606	-	77,617	1,957,826	578,167,641	3,133,506	14,126,835
AIA (HK)	美國友邦(香港)	4,127	-	4,197	327,612	966,238	-	291,884
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	57	68,839	-	121
A Generali	忠利	-	-	-	195	313,486	26	2,097
Aviva Life	英傑華人壽	-	-	-	49,970	9,685,436	1,057,025	950,426
AXA HKLI	國衛人壽	-	-	-	116,472	48,714,323	39	835,682
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	560,652	202,762,893	496,086	3,643,111
AXA China (HK)	國衛(香港)	-	-	-	286,356	76,055,856	186,650	1,882,348
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	10	911	-	8
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	61,045	31,143,809	931,120	1,014,800
BEA Life	東亞人壽	-	-	-	4,415	575,733	5,629	271,398
Blue Cross	藍十字	2	-	-	31,590	5,082,334	1,113	548,244
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	193,135	50,935,221	4,360,268	857,029
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	-	-	-	123,259	34,629,946	1,809,069	950,021
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	35,256	-	147,527	138,900	35,195,788	38,547	581,097
Clerical Medical		18	-	35	4,444	3,648,028	-	27,989
CMI		-	-	-	3,023	4,747,209	-	16,768
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	13,606	10,311,000	39,471	66,186
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	108,172	18,520,426	49,388	953,272
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,610	2,217,017	-	20,135
FICA	富通保險	-	-	-	367,388	116,363,915	420,955	1,997,284
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	41,452	12,116,322	756,118	1,522,230
Generali Int'l		-	-	-	29,706	9,476,171	905,376	1,596,124

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零八年一月至九月  
 January to September 2008

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
		Number of	Single	Non-Single	Number of	Sums	Single	Non-Single
		Policies	Revenue Premiums	Revenue Premiums	Policies	Assured	Revenue Premiums	Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
Name of Insurer			(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
保險公司名稱								
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	435,541	88,796,665	1,373,247	8,621,862
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	38,632	14,373,498	367,893	354,982
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	3,551	2,151,626	54	8,879
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	278,707	178,609,248	5,483,065	7,453,143
ING Life	ING Life	3,307	-	15,834	210,705	86,891,105	957,128	1,875,036
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	32	99,515	-	313
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	804	-	6,240	874,077	397,026,756	2,708,589	6,687,325
Massachusetts Mutual		-	-	-	163	198,214	-	2,021
MassMutual Asia	美國萬通保險	856	-	1,069	203,545	88,008,510	309,920	1,463,010
MetLife	大都會人壽	-	-	-	158,981	11,524,140	70,874	1,774,590
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	126,969	5,493,205	-	348,991
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	1,145	-	2,190	111,860	60,992,044	124,405	840,188
Old Mutual Life		-	-	-	305	29,156	-	3,750
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	3,577	3,920,357	-	12,712
PLAL		-	-	-	167	270,463	-	689
PLL		-	-	-	32	42,510	-	3
Principal	美國信安	-	-	-	47	20,871	6,700	-
Prudential (UK)	英國保誠	136,632	-	753,107	930,364	371,720,948	6,984,348	6,738,928
QBE HCSI	昆士蘭聯保	-	-	-	470	776,170	-	1,401
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		17	-	20	24,404	11,499,720	1,667,452	693,462
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零零八年一月至九月  
**January to September 2008**

有效直接業務

**Direct Inforce Business**

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

**Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business**

Name of Insurer 保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
	保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
SMI	-	-	-	39	42,483	-	-
Scottish Provident	-	-	-	1,778	764,743	190,012	25,583
Sincere Life 先施人壽	-	-	-	35	119	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲	-	-	-	8,637	4,071,630	118,378	80,589
Sun Life Hong Kong 香港永明金融	-	-	-	330,183	173,377,115	1,154,032	2,103,816
Transamerica Life (Bermuda) 全美 (百慕達)	-	-	-	16,951	105,596,357	842,339	657,541
Transamerica 全美	-	-	-	1,033	8,865,099	611	25,612
Zurich Assurance	-	-	-	86,971	37,523,155	74	442,920
Zurich International	-	-	-	50,072	12,969,098	826,639	1,796,937
Zurich Life	-	-	-	69,417	17,856,584	183,175	798,269
<b>Market Total</b> <b>市場總額</b>	<b>209,853</b>	<b>-</b>	<b>1,008,433</b>	<b>8,391,223</b>	<b>2,935,209,646</b>	<b>37,559,321</b>	<b>74,968,238</b>







香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零零八年一月至九月  
**January to September 2008**

有效直接業務  
**Direct Inforce Business**  
 團體業務(類別 A 至 I)  
**Group Business (Classes A to I)**

	非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H)			
	Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
SMI	-	-	-	-	-	-	-	-
Scottish Provident	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	537	55,829	88,914	15,888	6,335,571	-	1,019,195
Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica	全美	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		5	6	321	87	647,204	1,535	111,845
Zurich Life		247	29,843	91,556	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>16,579</b>	<b>1,148,923</b>	<b>32,660</b>	<b>1,225,772</b>	<b>126,735,044</b>	<b>7,847,006</b>	<b>10,040,370</b>

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
<b>A</b> merican Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
American International Assurance Company (Bermuda) Limited		AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	Composite	綜合
American International Assurance Company, Limited	美國友邦保險有限公司	AIA (HK)	美國友邦(香港)	Composite	綜合
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva Life	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA (Hong Kong) Life Insurance Company Limited	國衛(香港)人壽保險有限公司	AXA HKLI	國衛人壽	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited		AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	國衛保險有限公司	AXA China (HK)	國衛(香港)	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life	安盛人壽	Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
<b>B</b> EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
<b>C</b> hina International Reinsurance Company Limited	中國國際再保險有限公司	CIRe	中再國際	Composite	綜合
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical		Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI		Long Term	長期
Crown Life Insurance Company		Crown Life	皇冠人壽	Long Term	長期
<b>D</b> ah Sing Life Assurance Company Limited		Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
<b>F</b> ortis Insurance Company (Asia) Limited	富通保險(亞洲)有限公司	FICA	富通保險	Long Term	長期
Friends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
<b>G</b> enerali International Limited		Generali Int'l		Long Term	長期
<b>H</b> ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rückversicherung AG		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
ING Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	ING Life	Long Term	長期
Kölnische Rückversicherungs - Gesellschaft AG (Cologne Reinsurance Company Plc)		Cologne Re	德國科隆再保險	Composite	綜合
Liberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
Manulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通保險	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
New York Life Insurance Worldwide Ltd.		New York Life	紐約人壽	Long Term	長期
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
Pacific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Phoenix & London Assurance Limited		PLAL		Long Term	長期
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited	昆士蘭聯保保險有限公司	QBE HKSI	昆士蘭聯保	Composite	綜合
RGA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
Scottish Mutual International Limited		SMI		Long Term	長期
Scottish Provident International Life Assurance Limited		Scottish Provident		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer 保險公司名稱	Abbreviated Name 簡稱	Type of Business 獲授權 Authorized 業務類型
Sun Life Hong Kong Limited	Sun Life Hong Kong 香港永明金融	Long Term 長期
<b>T</b> ransamerica Life (Bermuda) Ltd.	Transamerica Life (Bermuda) 全美 (百慕達)	Long Term 長期
Transamerica Life Insurance Company	Transamerica 全美	Long Term 長期
<b>Z</b> urich Assurance Ltd	Zurich Assurance	Long Term 長期
Zurich International Life Limited	Zurich International	Long Term 長期
"Zürich" Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd)	Zurich Life	Long Term 長期

## 香港長期保險業務的臨時統計數字附註

### Notes to Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

1. 由於受刪除尾數的效果影響，不同附表中的數字，可能稍有差別。  
Slight discrepancies may be found in figures reported in different tables due to the effect of rounding off.
2. Transamerica Occidental Life Insurance Company 的授權，已在2008年第三季將其所有香港長期業務轉讓至 Transamerica Life Insurance Company 後被撤銷。在本統計數字中，有關Transamerica Life Insurance Company的統計數字是該公司與 Transamerica Occidental Life Insurance Company的數字總和。

The authorization of Transamerica Occidental Life Insurance Company has been withdrawn after all its Hong Kong long term business was transferred to Transamerica Life Insurance Company in the third quarter of 2008. In this set of statistics, the figures for Transamerica Life Insurance Company represent the total figures of Transamerica Life Insurance Company and Transamerica Occidental Life Insurance Company.